Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 115

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 19. Mai
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 19 mai
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft | Supplément mensuel: La Vie économique | Supplemento mensile: La Vita economica

N° 115

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 0.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 115

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale
Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Heliotex A.-G. in Liq., Basel.
Aktiengesellschaft Brema in Liq., Chur.
Ferd. Ramseyer & Söhne, Aktiengesellschaft, Bern.
Société Anonyme Cassiopée, Genève.
Société Immobilière des Figuiers, Lausanne.
Société Suisse d'Ameublements & Mobilier Complet S. A., Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/April 1939. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/avril 1939.
Sonderheft 36. Supplément 36.
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligationen Eidgen. Anleihe von 1930, Nrn. 60306/15, 65673/77 zu je Fr. 1000, Nrn. 89171/73 zu je Fr. 5000, nebst Coupons per 1. September 1937 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 258¹)

Bern, den 6. Mai 1939. **Richteramt Bern:**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der allfällige Inhaber des vermissten Schuldbriefes für Fr. 500.—, lautend auf Salomon Siegrist, Sattler, Salomonen Sohn, an der Landstrasse in Rafz, an dessen Stelle inzwischen dessen Erben getreten sind, zugunsten der Spar- & Leihkasse des Notariatskreises Eglisau, nunmehr Zürcher Kantonalbank, Agentur Eglisau, lastend auf zirka 7 Aren Reben im Gajenberg und zirka 5 Aren 25 m² Reben in der Pünt in Rafz, Grundprotokoll Rafz Bd. 22, Seite 486, datiert den 7. Dezember 1885, wird hiermit aufgefordert, diesen Brief innert eines Jahres, von heute an, der Bezirksgerichtskanzlei Bülach vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 217²)

Bülach, den 21. April 1939.
Namens des Bezirksgerichtes Bülach,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen werden die allfälligen Inhaber der beiden nachfolgenden Grundpfandtitel aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, bezüglich Ziffer 1 beim Grundbuchamt Altnau, bezüglich Ziffer 2 beim Grundbuchamt Kreuzlingen zu melden, ansonst diese beiden vermissten Schuldtitel als kraftlos erklärt werden:

1. Schuldbrief per Fr. 4000, datiert den 8. Oktober 1928, im II. Rang, haftend auf Einzelblatt Nr. 184 Herrenhof; ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Friedrich Gsell, Kaufmann in Degersheim (St. Gallen); heutige Schuldner- und Pfandeigentümerin: Frau Anna Kischa-Zutter, in Herrenhof/Altnau; ursprüngliche und heutige Gläubigerin: Fräulein Bertha Oberhänsli, in Ettenhausen/Aadorf, seinerzeit zur Viola, in Weinfelden;
2. Schuldbrief per Fr. 6000, datiert den 22. Dezember 1875, Grundbuch Emmishofen E. Bl. 25; ursprünglicher Schuldner: Victor Baumgartner, Landwirt, Emmishofen; heutiger Schuldner: Frau Wwe. Luise Baumgartner-Bach, Emmishofen; ursprünglicher Gläubiger: Frau Anna Böcklin-Eschmann, Kreuzlingen. (W 266³)

Romanshorn, den 17. Mai 1939. **Gerichtskanzlei Kreuzlingen.**

Es werden vermisst: 1. Der Hypothekartitel von Fr. 2145.—, Pfandprotokoll Bd. VII, Seite 180, haftend auf der Liegenschaft «Hegner», Uznach. Ursprünglicher Schuldner: Adolf Imper, Landwirt, Uznach; heutiger Schuldner: Eustachius Kamm, Uznach; ursprünglicher Gläubiger: Adolf Imper, Vater, Uznach; heutige Gläubigerin: Frau Marie Imper geb. Jud, Lütisburg. 2. Schuldbrief im 1. Rang, haftend auf der Liegenschaft zum Neuhof, Rapperswil, Kat. Nr. 340, I. Bd., E. Nr. 2955, d. d. 1. Juni 1871, von Fr. 21,000.—. Ursprünglicher Gläubiger: Jakob Christoph Weber, Egg; heutiger Gläubiger: Joh. Hch. Webers Erbengemeinschaft, Zürich; ursprünglicher und heutiger Schuldner: Heinrich Weber, Erbengemeinschaft.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, solche bis spätestens am 31. Mai 1940 beim Gerichtspräsidenten vorzuweisen, ansonst solche kraftlos erklärt werden. (W 262¹)

Sehmerikon, den 12. Mai 1939.
Bezirksgerichtspräsidium vom Seebezirk.

Le détenteur du corps de l'obligation au porteur de fr. 500, n° 3798, de l'empruut 4 %, 1909, commune de Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 1er décembre 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 268³) **Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.**

Il Pretore di Lugano-Città, sull'istanza della signora Luisa Grecchi, ved. Saroli, in Lugano, ed in relazione all'art. 983 C. O., diffida lo sconosciuto detentore delle tre azioni della S. A. Società del Teatro Lugano, nri 329, 330 e 349 scritti in inchiostro anzichè a stampa, azioni andate smarrite, a volerle produrre a questa Pretura entro il 30 novembre 1939; sotto comminatoria di ammortamento delle stesse. (W 254¹)

Lugano, 8 maggio 1939. **Il Pretore:** Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat in seiner Sitzung vom 12. Mai 1939 folgende Wertpapiere nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

1. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. 4, Nr. 62, von Fr. 900, Pfandprotokoll der Gemeinde Balgach, errichtet den 2. Mai 1863. Ursprünglicher Schuldner: Oesch Ludwig, Schreiner, Balgach; jetziger Schuldner: Nüesch Alfred Walter, Bühl, Balgach; ursprünglicher Gläubiger: Metzler J. P., Gemeindeammann, Balgach; letzte Gläubigerin: Nüesch Anna, Schmieds, Balgach (lastend auf Parzelle n° 238).
2. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. 6, Nr. 172, von Fr. 600, Pfandprotokoll der Gemeinde Balgach, errichtet den 15. Januar 1885. Ursprünglicher Schuldner: Nüesch Robert, Sticker, Ländern, Balgach; heutiger Schuldner: Nüesch Adolf, Ländern, Balgach; ursprüngliche Gläubigerin: Erbmasse des Jakob Sonderegger, a. Ammanns, Balgach; letzte Gläubigerin: Spar- und Leihkassa Balgach (lastend auf Parzelle Nr. 1048).
3. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. 8, Nr. 239, von Fr. 200, Pfandprotokoll der Gemeinde Balgach, errichtet den 20. Oktober 1898. Ursprünglicher Schuldner: Kehl Laurenz, Wächter, Balgach; heutige Schuldner: Kehl Anton und Johann, Neugrütt, Balgach; ursprünglicher Gläubiger: Fehr Gustav, Posthalter, Widnau; letzte Gläubigerin: Kath. Kirchgemeinde Balgach (lastend auf Parzelle Nr. 823).
4. Pfandbrief Bd. 6, Nr. 347, von Fr. 400, Pfandprotokoll der Gemeinde Diepoldsau, errichtet den 7. Dezember 1874. Ursprünglicher Schuldner: Frei Jakob Anton, Schiffmann, Epplis, Widnau; heutiger Schuldner: Frei Anton, von Jakob Anton, Eplis, Widnau; Ursprüngliche Gläubigerin: Sparkassa Berneck; letzte Gläubigerin: Sparkassa Berneck, in Berneck.
5. Versicherungsbrief Bd. 8, Nr. 4015, von Fr. 1000, Pfandprotokoll der Gemeinde Thal, errichtet den 7. Mai 1861. Ursprünglicher Schuldner: Georg Dornbierer, Buchberg, Thal; heutiger Schuldner: Robert Ender, Landwirt, Buchberg, Thal; ursprünglicher Gläubiger: Kantonsrichter Lutz-Näff, Rheineck; letzter Gläubiger: Emil Hohl, Obergatter, Wolfhalden.
6. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. 12, Nr. 6981, von Fr. 200, Pfandprotokoll der Gemeinde Thal, errichtet den 12. April 1905. Ursprünglicher und heutiger Schuldner: Robert Ender, Buchberg, Thal; ursprüngliche Gläubigerin: Wwe. Elisabetha Dornbierer-Tobler, Buchberg, Thal; letzter Gläubiger: Christian Tobler, Loch, Thal. (W 267)

St. Margrethen, den 19. Mai 1939.
Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes vom 27. April 1939 wurden die vermissten Inhaberaktien der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich:

Nrn. 86252/3, 88670/3, 88675 zu je Fr. 500, datiert 16. Februar 1918, und
Nr. 101273 zu Fr. 500, datiert 8. März 1919,

als kraftlos erklärt. (W 265)

Zürich, den 16. Mai 1939.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: i. V. Dr. Thürer.

Widerrufe — Révocations

Nous, Président du Tribunal de première instance, décidons qu'il ne sera point suivi à notre ordonnance du 5 octobre 1938, relative à la production et à l'annulation éventuelle du reçu provisoire n° 6280 du 27 avril 1938, relatif au certificat de dépôt au porteur de fr. 5000, n° 75203, de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, à l'échéance du 3 mars 1943, avec coupons n° 1 et suivants attachés.

Rapportons la défense de payer contenue dans cette ordonnance, laquelle se trouve ainsi annulée. B. 2. (W 264)

Genève, le 15 mai 1939. **Tribunal de première instance:**
G. Pochon, président.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Wollwaren usw. — 1939. 6. Mai. Inhaberin der Firma **Lucie Erb zum « Woll-Erb »**, in Bern, ist Lucie Erb, Ehefrau des Ernst, von Gelterkinden, in Bern, welcher zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau gemäss Art. 167 ZGB. seine ausdrückliche Zustimmung erteilt. Die Inhaberin erteilt an ihren Ehemann, sowie an Otto Howald, von Thörigen, beide in Bern, Einzelprokura. Handel und Fabrikation in Woll-, Baumwoll- und Strumpfwaren. Von Werdt-Passage 4.

Photographie. — 15. Mai. Inhaberin der Firma **Margrit Nehrkorn-Jost**, in Bern, ist Louise Margrit Nehrkorn-Jost, deutsche Staatsangehörige, in Bern. Der Ehemann erteilt gemäss Art. 167 ZGB. seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb. Ausführung von photographischen Arbeiten. Frickartweg 10.

16. Mai. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Muri-Gümligen**, mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1937, Seite 650), ist Johann Tschanz, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 31. März 1938 wurde neu gewählt als Vizepräsident Fritz Ramseier, von Trub, in Gümligen. Es zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Mineralfarben usw. — 16. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **A. G. Ardesia**, Fabrikation und Handel mit Mineralfarben, Firnissen, usw., mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1934, Seite 3318), ist Anna Gehring ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 28. März 1939 wurde neu gewählt, mit Einzelunterschrift, Jakob Hurni, von Studen bei Biel, in Zollikofen.

16. Mai. Die Firma **Immobilien und Handels A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1937, Seite 2866), wird mangels Geschäftsbetriebes und Vertretung, gestützt auf Art. 89/3 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 und Regierungsratsbeschluss vom 10. Mai 1939, von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Gasthof. — 16. Mai. Die Firma **Alfred Walther**, Betrieb des Gasthofes Schönegg, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1923, Seite 1734), wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen gelöscht.

16. Mai. Die Firma **Parfumerie J. Jenny Aktiengesellschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2454), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1939 neue Statuten aufgestellt. Dabei wurden folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen vorgenommen: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Parfumeriegeschäftes und jeder damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Tätigkeit. Die Gesellschaft ist befugt, in der Schweiz oder im Auslande Zweigniederlassungen zu errichten, ähnliche Unternehmungen zu gründen, zu erwerben, zu pachten und zu betreiben oder sich daran zu beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 20,000 ist voll liberiert. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Alle vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Boris Dreiding ist infolge Demission ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt, mit Einzelunterschrift, Sophie Gass, von Genf, in Bern.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Viehhandel. — 15. Mai. Die Einzelfirma **Walter Oesch**, Metzgerei und Handel mit Vieh, mit Sitz in Schüpbach, Gemeinde Signau (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1935, Seite 2530), ändert die Natur des Geschäftes ab in Handel mit Vieh.

Chemische Produkte, Kolonialwaren. — 15. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Jordi**, mit Sitz in Langnau i/E., ist Fritz Jordi, des Jakob, von Wyssachen, in Langnau i/E. Chemische Produkte und Kolonialwaren. Bernstrasse.

16. Mai. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Grabenmatt**, mit Sitz in Grabenmatt, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1937, Seite 478), ist ausgetreten der Vizepräsident Ernst Aeschlimann, dessen Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt als Vizepräsident-Kassier Werner Aeschlimann, des Robert, von Rüderswil, in Neumühle, Gemeinde Lauperswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Spezereien usw. — 16. Mai. Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 16. Mai 1939 ist über die Verlassenschaft der Einzelfirma **Arnold Frutiger**, Spezerei-, Tuch- und Bettwarenhandlung, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 6. Juli 1905, Seite 1125), die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört, weshalb die Firma von Amtes wegen gelöscht wird.

Bureau de Neuveville

16 mai. La **Société anonyme Charles Monfrini, Pierres fines Neuveville**, à Neuveville (F. o. s. du c. du 3 octobre 1938, n° 231, page 2120), dans son assemblée générale et du conseil d'administration du 6 mai 1939, a nommé comme président du conseil d'administration le Dr. Frédéric Scheurer, fils, d'Anet, à Neuchâtel, en remplacement du Dr. Frédéric Scheurer, père, décédé, dont la signature est éteinte. Il signera collectivement avec un autre membre du conseil. Celui-ci a désigné, en outre, en qualité de fondé de procuration, Willy Henry, de Cortaillod, à Neuveville, qui signera collectivement avec un membre du conseil.

Glarus — Glaris — Glarona

Möbelhandel. — 1939. 15. Mai. Inhaber der Firma **Otto Keller**, in Näfels, ist Otto Keller, von Truttikon (Zürich), in Näfels. Möbelhandlung.

15. Mai. Die **Bauindustrie Aktiengesellschaft Biag in Liquidation**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2639), seit 23. November 1937 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Beteiligungen usw. — 15. Mai. **Aktiengesellschaft Losa**, mit Sitz in Mitlödi (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1282), Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften und Unternehmen aller Art. Aus dem Verwaltungsrat ist Samuel Ernst Liebi zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hanni Ris-Krebs, von Lyss, in Interlaken. Sie zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsrat Dr. Fridolin Trümpy.

Immobilien usw. — 15. Mai. **Aktiengesellschaft Triosa**, mit Sitz in Mitlödi (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1938, Seite 1085), Kauf, Verkauf, Erstellung, Miete, Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. Aus dem Verwaltungsrat ist Samuel Ernst Liebi zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hanni Ris-Krebs, von Lyss, in Interlaken. Sie zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsrat Dr. Fridolin Trümpy.

Zug — Zoug — Zugo

1939. 16. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Gerant-Holding-Aktiengesellschaft**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1937, Seite 2767), ist Albert Bertschi ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr: Unterer Hennebühlweg 6, bei Dr. Werner Zollikofer.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Konfektion. — 1939. 15. Mai. Die Inhaberin der Firma **Lanz-Ris**, Handel mit Herren-, Damen- und Kinderkonfektion, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1925, Seite 1359), ändert die Firma im Sinne von Art. 945, Abs. 2 des Obligationenrechts ab in **Marie Lanz-Ris**. Das Geschäftslokal der Firma befindet sich nun an der Centralstrasse Nr. 18.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Metzgerei. — 1939. 15. Mai. Durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 6. Mai 1939 ist über die Einzelfirma **Oskar Baumann**, Metzgerei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1938, Seite 2386), der Konkurs eröffnet worden.

16. Mai. Die Inhaberin der Firma **Buchegger-Wengi, Schuhhaus, vorm. J. Wengi**, Handel in Schuhwaren, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 4), ändert ihre Firma ab in **Schuhhaus Frau Buchegger-Wengi, vorm. J. Wengi.**

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Wirtschaft, Fuhrhalterei. — 1939. 16. Mai. Die Firma **Johannes Fisch, z. Rössli**, Wirtschaft und Fuhrhalterei, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 22. Januar 1921, Seite 178), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Mai. Aktiengesellschaft unter der Firma **Drahtseilbahn-Gesellschaft Rheineck-Walzenhausen**, mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1927, Seite 1870). Aus dem Verwaltungsrat sind der bisherige Präsident Johannes Kellenberger und Arnold Kellenberger ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist damit erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Heinrich Custer, von und in Rheineck, bisher Vizepräsident, nun Präsident; Ernst Rohner, von und in Walzenhausen, Vizepräsident (neu); Ferdinand Stadler, von Herdern (Thurgau), in Walzenhausen (bisher); Albert Indermaur, von und in Rheineck (bisher) und Eugen Blatter, von und in Walzenhausen (neu). Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der Sekretär Johannes Ammann zeichnen je zu zweien kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Salumeria. — 1939. 15 maggio. La ditta individuale **Pietro Garobbio**, salumeria, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 25 luglio 1912, n° 189, pag. 1359), è cancellata ad istanza del titolare per cessione di azienda. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Garobbio Pietro & Figlio», in Mendrisio.

Sotto la ragione **Garobbio Pietro & Figlio**, si è costituita, con sede in Mendrisio, a partire dalla sua inscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo avente per iscopo l'esercizio di una salumeria. Fanno parte della società Pietro Garobbio fu Michele e Fulvio Garobbio di Pietro, entrambi da ed in Mendrisio. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Garobbio Pietro», in Mendrisio, ora cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1939. 16 mai. La **Société des Maîtres Coiffeurs de Lausanne**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 janvier 1923), a, dans son assemblée générale du 16 janvier 1939 modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la raison est **Société des Maîtres Coiffeurs et Coiffeuses de Lausanne et environs.** Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées sont faites par cartes. Le président, le secrétaire et le caissier ont collectivement la signature deux à deux. Henri Volet-Dubois, de Châtillens et des Thiolcyres, est président; Jean Rehkugler-Léo, de Martherenges, est secrétaire, et Auguste Dumer-Aviolat, de Lausanne, est caissier; tous à Lausanne.

Boucherie. — 16 mai. La raison **Alex Burgin**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 24 décembre 1934), est radiée ensuite de remise de commerce.

Spécialités alimentaires, etc. — 16 mai. La raison **J. Lugrin**, à Lausanne, représentations en spécialités alimentaires et diverses (F. o. s. du c. du 4 mars 1938), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

15 mai. Sont radiées d'office les raisons suivantes:

1. Boucherie, etc. — **Elise Planque**, à Prangins, boucherie-charcuterie, beurre et fromage (F. o. s. du c. du 26 septembre 1935, page 2415), ensuite de décès.

2. Café-restaurant. — **Ernestine Roschi-Grillet,** à Nyon, exploitation du café-restaurant de Rive (F. o. s. du c. du 29 août 1933, page 2051), ensuite de départ.

Bureau de Vevey

Nattes en caoutchouc, etc. — 13 mai. La raison **Raymond Charrière,** à Vevey, représentation de nattes en caoutchouc marque «Natex» et d'articles de ménage (F. o. s. du c. du 16 janvier 1937, n° 12, page 115), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Céréales, matières fourragères. — 15 mai. Le chef de la maison **Aloïs Brodard,** à La Tour-de-Peilz, est Aloïs-Prothais, fils d'Alphonse Brodard, de La Roche (Fribourg), à La Tour-de-Peilz. Commerce de céréales et matières fourragères. Avenue des Alpes, Villa Bon Accueil.

15 mai. La société anonyme **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 21 décembre 1936, n° 299, page 2983; 23 mars 1939, n° 69, page 599), fait inscrire qu'elle a désigné comme membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale, Georges Page, des Etats-Unis d'Amérique, à Cham.

Laines, etc. — 15 mai. Le chef de la maison **L. R. Bailly-Geissbühler,** à St. Imier, vente des laines Smyrne L. B. G., fabrication et vente de tapis noués à la main, inscrite au registre du commerce du district de Courtelary, en date du 25 juillet 1929 (F. o. s. du c. des 30 juillet 1929, n° 175, page 1573; 23 juillet 1938, n° 170 page 1661) fait inscrire que le titulaire Louis-Emile, fils de Louis Bailly allié Geissbühler, de Coeuve (Berne), a transféré son siège social et son domicile personnel à Vevey et que son genre de commerce est actuellement: vente des laines Smyrne B. G. V., fabrication et vente de tapis noués à la main. Rue de Lausanne n° 10.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Bauarbeiten. — 1939. 16. Mai. Unter der Firma **Fialowitsch & Hildbrand,** mit Sitz in Gampel, haben Luka Fialowitsch, von Erschmatt, in Susten-Leuk, und Daniel Hildbrand, von und in Gampel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1939 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Ausführung des Bauloses V der Lötschtalstrasse sowie anderer Arbeiten und Bauaufträge. Bureau bei Daniel Hildbrand.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1939. 13 mai. **Fondation du Local de la société de musique les Armes-Réunies,** fondation, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 8 mai 1920, n° 117, et 11 avril 1932, n° 83), a, dans son assemblée générale du 10 janvier 1939, renouvelé son comité comme suit: Paul Schwarz-Etienne, de Trubschachen (Berne), en qualité de président; René Nicolet, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel, en qualité de caissier; Georges Schwob, secrétaire (déjà inscrit); tous à La Chaux-de-Fonds. Les signatures de Edouard Tissot et André Gutmann sont radiées. La fondation est toujours engagée par la signature collective de deux membres du comité.

Genf — Genève — Ginevra

1939. 15 mai. **Crédit Immobilier,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1937, page 1183). Marius Sandoz, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de René Pfersich, président (inscrit); René Hentsch (inscrit) nommé vice-président et Walter Sommer (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement à deux.

15 mai. Dans son assemblée générale du 3 mai 1939 et suivant procès-verbal authentique qui en a été dressé, la **Société Immobilière Avenue Wendt-Charmilles,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1929, page 2490), a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 mai. Dans son assemblée générale du 1er mai 1939, la **Société Immobilière rue de la Confédération 30,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1937, page 1401), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 mai. La **Société Immobilière Chêne-Cèdre,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 29 septembre 1934, page 2700), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 avril 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Heliotex A.-G. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Heliotex A.-G. in Basel ist in Liquidation getreten. Liquidatoren sind die Herren Dr. Robert Labhardt, Rechtsanwalt, und Dr. Paul Scherrer, Rechtsanwalt, beide in Basel. Alle Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss S. O. R. Art. 742 aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem unterzeichneten Liquidator bis 30. Juni 1939 anzumelden. (A. A. 119[1])

Der Liquidator:
Dr. Robert Labhardt.
Basel, Gerbergasse 26.

Aktiengesellschaft Brema in Liq., Chur

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

In ihrer Generalversammlung vom 16. Mai 1939 haben die Aktionäre die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich anzumelden. (A. A. 122[2])

Chur, den 17. Mai 1939.

Aktiengesellschaft Brema i. Liq.

Ferd. Ramseyer & Söhne, Aktiengesellschaft, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 13. Mai 1939 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 300,000 durch Rückkauf und Vernichtung von 61 Aktien zu nom. Fr. 1000 auf **Fr. 239,000** herabzusetzen.

Durch einen besondern Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 O. R. ist festgestellt worden, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung vollständig gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen können, unter Anmeldung derselben beim Notariat Haerdi & Hertig, Spitalgasse 34, Bern. (A. A. 123[3])

Bern, den 16. Mai 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Société Anonyme Cassiopée

Société anonyme établie à GENÈVE.

Siège social: 2, Rue Verdaine.

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Première publication.

L'assemblée générale du 16 mai 1939 a décidé de réduire le capital social d'une somme de fr. 78,000 de la manière suivante:

a) Par compensation, à concurrence de fr. 33,372. 50 avec une partie de la perte faite par ladite société;

b) par le remboursement d'une somme totale de fr. 44,627. 50 sur le montant des actions,

soit par la réduction de la valeur nominale de chacune des actions de la somme de fr. 1000. — à celle de fr. 480. —.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C. O., les créanciers de la société sont informés qu'ils pourront produire leurs créances au siège social dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 124[3])

Le Conseil d'administration.

Société Immobilière des Figuiers, Lausanne

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

Les créanciers de la société sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 mai 1939, a décidé de ramener le capital social de fr. 35,000 à fr. 8775. par l'annulation de 83 actions et la réduction de la valeur nominale des 117 actions qui restent en circulation de fr. 175 à fr. 75 moyennant remboursement aux actionnaires de fr. 100 par action. Dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, les créanciers de la société sont avisés qu'ils ont la faculté aux termes de l'article 733 C. O. de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions doivent être faites à l'Etude des notaires **E. & R. Krayenbühl,** St. Laurent n° 20, **Lausanne.** (A. A. 120[1])

Lausanne, le 10 mai 1939. **Le Conseil d'administration.**

Société Suisse d'Ameublements & Mobilier Complet S. A., Lausanne

En conformité de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers, MM. les porteurs d'obligations hypothécaires de:

l'emprunt en 2e rang de fr. 50,000. —, réduit à fr. 37,500. —,
l'emprunt en 3e rang de fr. 111,000. —, réduit à fr. 83,250. —,

sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mercredi 31 mai 1939, à 15 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bel-Air, à Lausanne,** avec **l'ordre du jour** suivant:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Election du président de l'assemblée et constitution de la communauté des créanciers.
3. Exposé de la situation financière.
4. Délibération et votation sur les propositions du Conseil d'administration comportant les points suivants:
   a) Consentir au renouvellement pendant 5 ans, du 1er novembre 1939 au 1er novembre 1944, des emprunts en IIe et IIIe rangs de la société;
   b) abandon des intérêts dus sur ces emprunts dès le 1er novembre 1938 jusque et y compris le 1er mai 1943;
   c) désignation du nouveau gérant de la grosse.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 27 mai 1939, sur justification de propriété des obligations, à la Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bel-Air, à Lausanne, ainsi qu'à l'entrée de la salle des délibérations le jour de l'assemblée en produisant les titres ou un certificat de banque indiquant leurs numéros. (A. A. 121[2])

Lausanne, le 12 mai 1939.

Société Suisse d'Ameublements & Mobilier Complet s. a., Lausanne:

Le Président: A. Rothenbuhler. Le Secrétaire: J. Giesser.

Le Gérant de la grosse:
Banque Commerciale de Lausanne s. a. en liq.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-April 1939 — Janvier-Avril 1939

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales
Sektion Handelsstatistik — Section statistique du commerce

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-April 1938	Januar-April 1939		Janvier-Avril 1938	Janvier-Avril 1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**	q	q	**Laine, paille, assortie, etc.**
1 Weizen	1 393 252	1 233 620	Froment	455 Rohwolle	25 715	32 360 Laine brute
3 Hafer	1 010 197	926 845	Avoine	457 Kammzug	4 301	8 699 Trait (laine peignée)
4 Gerste	479 243	530 325	Orge	462/463 Kammgarn, roh	1 012	1 893 Fils de laine peignée, écrus
5 Reis in Hülsen od. enthülst	44 080	63 507	Riz avec ou sans balle	467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	669	869 Fils de laine peignée blanchis etc.
12 — geschält	17 432	18 735	— décortiqué	470 Wollgarne für den Detail	376	464 — pour la vente en détail
7 Mais	337 056	281 045	Maïs	474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	1 347	1 820 Tissus de laine blanchis, etc. lourds
15 Malz	254 635	206 119	Malt	475b —, leichte	1 765	2 001 —, légers
23/24b Frischobst	17 981	44 534	Fruits frais	496/497 Pferde- und Büffelhaare	870	2 023 Crin et poils de buffle
31b/31d Frische Trauben	524	572	Raisins frais	508a/b Strohtressen	401	427 Tresses de paille
33/34 Getrocknete Trauben	4 009	5 071	Raisins secs	516 Rohgummi etc.	11 322	12 457 Caoutchouc brut, etc.
35 Kastanien	2 777	2 893	Châtaignes			
36a Zitronen	47 831	56 422	Citrons	**Konfektionswaren**		**Articles de confection**
36b[1] und b[2] Orangen	136 557	158 445	Oranges	530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	187	165 Lingerie de coton, etc.
40a/b[2] Frischgemüse	217 544	200 105	Légumes frais	537/545 Wirk- und Strickwaren	538	530 Bonneterie, tricots
45/45a Kartoffeln	91 803	146 118	Pommes de terre	546/548 Herrenkonfektion	438	461 Confections pour hommes
54 Rohkaffee	48 819	48 601	Café brut	549/552 Damenkonfektion	320	300 — pour dames
58/59 Tee	2 291	2 650	Thé			
61 Kakaobohnen	36 804	47 060	Fèves de cacao	**Mineralische Stoffe**		**Matières minérales**
62 Kakaobutter	3 252	4 285	Beurre de cacao	609 Töpferton, Lehm, etc.	245 022	290 077 Argile, terre glaise, etc.
68a Rohzucker	19 847	86 297	Sucre brut	612/614 Kalk und Magnesit	7 018	5 498 Chaux et magnésite
68b Kristallzucker	403 474	361 658	— cristallisé	619 Portlandzement	210	303 Ciment Portland
71 Honig	1 300	786	Miel	628a/b Elektroden, nicht montiert	18 233	16 957 Electrodes non montées
72/75 Speiseöle	31 250	38 908	Huiles comestibles	629a/b Schmirgel; Karborundum	1 226	1 211 Emeri; carborundum
76a/c Frisches Fleisch	3 612	1 398	Viande fraiche	630/632b Schmirgel- und Karborandumfabrikate	3 003	2 872 Ouvrages co émeri, et carborundum
77a/78 Konserviertes Fleisch	891	791	— conservée			
80a Salami etc.	4 332	5 252	Salami, etc.	633 Asbest und Mica, roh	2 601	4 240 Amiante et mica, bruts
84 Totes Geflügel	12 151	11 688	Volailles mortes	634 Asbest und Mica in Tafeln	824	1 112 Amiante et mica, en feuilles, etc.
86 Eier	46 852	44 160	Oeufs	635a/b Isolierröhren; Fabrikate aus Asbest, etc.	1 345	1 415 Tubes isolants; ouvrages en amiante, etc.
87a/b Frische Fische	11 614	11 961	Poissons frais	643a, 644/646b Kohlen	8 507 511	10 076 922 Charbon
88/89b Konservierte Fische	10 927	9 755	Poissons couservés	643b Petroleumrückstände	627 631	801 525 Résidus de pétrole
93a Frische Butter	850	196	Beurre frais			
95 Schweineschmalz	332	102	Saindoux	**Steinzeug und Töpferwaren**		**Grès et poterie**
96 Oleomargarine, Speisetalg	8 789	7 518	Oléomargarine, suif comest.	673/674b Kanalisationsbestandteile etc.	1 341	1 769 Parties d'install. de lieux d'aisance
98a/b Weichkäse	3 581	3 840	Fromage à pâte molle	678 Töpferwaren m. weiss. od. gelbl. Br.	451	425 Poterie à cassure blanche ou jaunâtre
99a/b[3] Hartkäse	1 715	2 602	Fromage à pâte dure	679a/b Isolatoren aus Porzellan	3 173	3 826 Isolateurs en porcelaine
100a Suppen	752	1 183	Soupes	680b Porzellan	4 674	4 028 Porcelaine
101b Fruchtkonserven	1 851	2 439	Conserves de fruits			
102 Zuckerwaren	592	598	Sucreries	**Glas**		**Verre**
	hl	hl		686 Fensterglas, naturfarbig	2 876	2 967 Verre à vitres, de couleur naturelle
114a Bier in Fässern	4 400	3 932	Bière en fûts	691a/b Flasch. etc. u. schwarz. etc. Glas	6 356	7 548 Bouteilles, etc., de verre noir etc.
117a[1]/c Fasswein	325 670	355 947	Vin en fûts	693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	8 216	7 579 Verrerie de verre incolore
				694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	3 153	3 385 Verrerie de tout genre, polie, etc.
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**	702a/b Spiegelglas, unbelegt	3 714	5 790 Verre à glaces, non étamé
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a Grosschlachtvieh	2 343	322	Gros bétail de boucherie			
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	737	410	Petit bétail de boucherie	**Metalle**		**Métaux**
143/144a Schweine	5 844	588	Porcs	710a, 718a Roheisen, Rohstahl	236 258	523 087 Fer et acier, bruts
Düngstoffe	q	q	**Engrais**	711 Brucheisen und Alteisen	320	3 832 Débris de fer et ferraille
161/171 Düngstoffe	515 655	563 214	Engrais	712/715 Rundeisen	148 655	189 752 Fer(s) rond
				716/717, 718b Flach- und □-Eisen	32 822	49 034 — plat et fer carré
			Cuirs, peaux et chaussures	719/721 Fassoneisen etc.	98 187	164 789 — spéciaux, etc.
Häute, Leder und Schuhe				722/724 Eisen, gezogen	23 638	26 045 — étiré, etc.
172/173 Rohe Häute und Felle	18 104	18 295	Cuirs et peaux bruts	728/728a Eisenblech, dekapiert etc.	61 383	82 921 Tôle de fer, décapée, etc.
177a/b Bodenleder	1 676	1 516	Cuir pour semelles	731 Weissblech	46 764	92 408 Fer blanc
178/184 Oberleder	3 521	6 835	Cuir pour tiges de chaussures	733/735 Eisenbahnschienen u. Schwellen	88 182	147 012 Rails et traverses de chemin de fer
193/201 Schuhe	Pa 221 548	Pa 292 652	Chaussures	742/744 Eiserne Röhren	43 692	61 859 Tuyaux en fer
				753/756 Präzisionswerkzeuge	304	355 Outils de précision
Sämereien, Futtermittel etc.	q	q	**Semences, fourrages, etc.**	757/760 Andere Werkzeuge	2 304	2 370 Autres outils
204 Oelsamen und Oelfrüchte	229 807	225 145	Graines et fruits oléagineux	766/769b Schrauben und Nieten	1 069	1 342 Vis et rivets
203 u. 205 Sämereien	11 183	13 787	Semences	781a/b Kochherde und Oefen	747	492 Potagers et poêles
211a Stroh etc.	280 152	260 189	Paille, etc.	783a/784b Eisenmöbel	365	319 Meubles en fer
212 Heu	5 441	52 800	Foin	785a/b Drahtgewebe u. -geflechte	2 683	3 943 Tissus et treillis en fil de fer
213 Oelkuchen, Johannisbrot	32 036	13 137	Tourteaux; caroubes	787a/790 Blechwaren etc.	3 458	3 280 Ouvrages en tôle, etc.
216a Futtermehle, denaturiert	25 163	19 975	Farine pour le bétail, dénaturée	793/801 Waren aus Grauguss	10 145	10 312 Ouvrages en fonte grise
				802a/809a[3] Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	22 238	20 895 Ouvrages en fonte malléable, etc.
Holz			**Bois**	810 Messerschmiedwaren	292	359 Coutellerie
221 u. 222b Brennholz	240 802	202 007	Bois à brûler	815 Rohkupfer	72 591	83 563 Cuivre brut
222a Papierholz	556 743	12 649	Bois pour la fabrication du papier	817 Kupfer in Stangen, Blech	5 832	5 114 — en barres, tôle
229a/243 Bau- und Nutzholz	494 972	387 576	Bois de construction et bois d'oeuvre	818a/c Kupferdraht	5 628	3 150 Fil de cuivre
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	5 167	4 474	Ouvrages de menuisier, meubles, etc.	823/828 Kabel aus Kupfer	1 077	1 208 Câbles en cuivre
				833/837 Kupferwaren	1 131	1 116 Ouvrages en cuivre
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**	841 Rohblei	30 159	50 345 Plomb brut
289 Holzschliff etc.	844	475	Pâte de bois, etc.	848 Rohzink	40 793	31 232 Zinc brut
290/291 Zellulose	86 181	59 420	Cellulose	849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	3 227	4 418 — en barres, tôle, etc.
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	1 037	663	Carton gris; carton de pâte de bois	853 Rohzinn	4 015	3 449 Etain brut
293/295 Packpapier	111	229	Papiers d'emballage	860 Nickel, gewalzt, gezogen	1 489	1 195 Nickel, laminé, étiré
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	6 145	8 357	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	862 Rohaluminium	6 618	23 366 Aluminium brut
307d Chemisch präparierte Papiere	1 035	1 200	—, préparés chimiquement, etc.	866/867 Aluminiumwaren	559	529 Ouvrages en aluminium
321 Bücher, gedruckte etc.	11 954	12 965	Livres imprimés, etc.		kg	kg
				869a 2° Goldbarren für Industrie und Gewerbe	875	551 Or en barres pour l'industrie et les métiers
Baumwolle etc.			**Coton, etc.**			
341 Rohbaumwolle	116 091	114 120	Coton brut	869b Silber, unbearbeitet	37 496	41 089 Argent non ouvré
347/359 Baumwollgarne	3 195	4 182	Fils de coton	874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	3 402	2 597 Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
360/370 Baumwollgewebe	9 600	10 158	Tissus de coton			
395a/b Linoleumteppiche	4 325	4 141	Tapis en liège (linoléum)	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q **Machines et véhicules**
				879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet	14 901	14 268 Pièces de machines, grossièrem. ébauchées
			Lin, chanvre, jute, ramie, etc.	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	3 872	3 438 Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				882e/i Kühlmaschinen etc.	616	573 Machines frigorifiques, etc.
396a Flachs, Hanf, Ramie	4 653	9 519	Lin, chanvre, ramie	884 Spinnerei- u. Zwirnereimaseh.	2 480	2 323 Machines pour la filature et le retordage
396b Jute	19	6 041	Jute	885/886 Webereimaschinen	613	1 245 — pour le tissage
397a/398b, 399b/e Rohe Leinen-, Hanf- und Jutegarne	3 217	3 446	Fils de lin, chanvre, jute, écrus	887 Wirk- und Strickmaschinen	388	537 — à tricoter, remailleuses
399a Hanfgeknüpf	32	99	Chanvre noué	889a/b Nähmaschinen u. fert. Teile	818	790 — à coudre et leurs pièces finies
400/404 Ausgerüstete Leinen-, Hanf- und Jutegarne	1 074	1 381	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.	890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	2 077	2 775 — pour l'imprimerie
405 Rohe Jutegewebe	8 358	13 086	Tissus de jute, écrus	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	5 474	4 587 — pour l'agriculture
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	2 119	1 253	— de lin, chanvre, jute, apprêtés	MDy Dynamo-elektr. Maschinen	1 426	1 351 — dynamo-électriques
				M1 Papier-, Färberei- u. Appretarmaschinen	1 477	6 760 — pour la fabr. du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage
Seide			**Soie**			
434a/435b Schapperohstoff	5 648	7 309	Matières premières pour l'industrie de la schappe	M3 Wasserkraftmasch., Pumpen	632	1 088 Moteurs hydrauliques, pompes
436 Grège	913	1 112	Grège	M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	4 810	2 899 Moteurs à gaz, à huile, à benzine
438a Organsin	719	846	Organsin	M6 Werkzeugmaschinen	12 519	10 999 Machines-outils
438b Trame	100	129	Trame	M7 Masch. für Nahrungsmittel	931	1 617 — p. la fabr. de subst. alimentaires
445b, 446a/b Kunstseide	4 709	5 874	Soie artificielle	M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	560	715 — p. la fabrication des tuiles, etc.
447b/448 Seidenstoffe	4 033	4 380	Etoffes de soie	M9 Maschinen, nicht anderweit genannte	11 612	11 852 — non dénommées ailleurs
449a/e Bänder	174	159	Rubans	899 Eiserne Konstruktionen, etc.	7 394	2 970 Constructions en fer, etc.
				913a/b Motorräder etc.	293	400 Motocyclettes, etc.
				915 Fahrräder	476	436 Bicyclettes
				914a/d Automobile	42 093	42 579 Automobiles
				914h Flugzeuge	629	1 028 Aéroplanes

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-April 1938	Januar-April 1939		Janvier-Avril 1938	Janvier-Avril 1939	
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**			
948a u. 948a² Gasmesser, Kassakontrollapparate	459	573	Compteurs à gaz, caisses-contrôles			
950/951 Akkumulatoren	300	334	Accumulateurs			
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	104	116	Compteurs électriques			
954 Telephon- und Telegraphenapparate	354	268	Appareils téléphoniques et télégraphiques			
954a Radioapparate	625	658	Appareils radiophoniques			
955 Phonographen, Kinematographen etc.	216	242	Phonographes, cinématographes etc.			
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	779	611	Appareils électriques n.d.a.			
Chemikalien, Fette, Öle etc.			**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**	**Chemikalien, Fette, Öle, etc.**			**Produits chimiques, graisses, huiles, etc**
982/983 Parfümerien etc.	755	735	Parfumeries etc.	1095 Farbstoffextrakte	420	371	Extraits de matières colorantes
989 Kolophonium	8 587	13 603	Colophane	1098 Anilinfarben	2 268	2 812	Couleurs d'aniline
991 Pechc, unverarbeitet	58 067	69 592	Poix non travaillée	1100a/1106b Nicht zubereitete chem. Farben	15 192	16 086	Couleurs chimiques non préparées
995 Terpentinöl	16 766	9 350	Essence de térébenthine	1113 Firnisse, Lacke etc.	1 383	1 523	Vernis, laques, etc.
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	6 021	7 913	Potasse, soude caustique	1115 Leinöl	12 096	17 271	Huile de lin
1034 Salpetersäure	574	330	Acide nitrique	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	10 490	13 778	Huile d'olives, dénat., etc.
1035 Salzsäure	8 279	10 249	Acide chlorhydrique	1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	11 509	14 283	Graisses liquides et huiles pour usage industriel
1036 Schwefelsäure	7 130	11 446	Acide sulfurique	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	16 168	27 006	Huile de coco, huile de palme, etc.
1044 Kupfervitriol	1 770	2 019	Vitriol de cuivre	1121 Talg, Knochenfett etc.	2 774	11 414	Suif, graisse d'os, etc.
1052 Ätherische Öle	1 475	1 643	Huiles essentielles	1126 u. 1126-a Petroleum	68 097	71 731	Pétrole
1054/1055b Gerbstoffe	8 478	8 496	Substances tannantes	1131b Maschinenschmieröl	52 148	61 602	Huiles pour graisser les machines
1059 Methylalkohol etc.	8 993	11 375	Alcool méthylique, etc.	1141a/1142 Seifen	478	421	Savons
1065a, 1066a 1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	42 226	51 301	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	**Andere Artikel**			**Autres articles**
1065b Benzin	516 129	570 624	Benzine	1144a/1145 Quincaillerie, Mercerie	2 268	2 468	Quincaillerie, mercerie
1078/1081a Stärken	22 444	25 472	Amidons	1149 Glühlampen	277	283	Lampes à incandescence
1089/1090 Erdfarben	20 271	25 463	Terres colorantes	1160a/b Spielzeug	1 969	1 824	Jouets
				Tabak			**Tabacs**
				1/9 T Rohtabak	17 756	17 840	Tabacs bruts
				19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	22	23	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. la pipe)
				24/25 T Zigarren	44	46	Cigares
				26/28 T Zigaretten	154	128	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

	1938	1939		1938	1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**	**Metalle**	q	q	**Métaux**
19 Kindermehl	5 405	6 014	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen	271 630	211 173	Déchets de fer et ferraille
23/24b Frischobst	62 929	2 465	Fruits frais	710b Ferrolegierungen	2 546	1 633	Alliages de fer
64 Schokolade	1 720	1 643	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungsstücke	4 965	8 980	Pièces de raccord
91 Frischmilch	918	160	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln	431	346	Limes et râpes
92 Kondensmilch	30 658	22 024	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge	136	389	Outils de précision
99b¹/99b³ Hartkäse	64 910	77 776	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzeuge	216	241	Autres outils
102 Zuckerwaren etc.	346	381	Sucreries et confiseries etc.	766/769-b Schrauben und Nieten	1 422	1 539	Vis et rivets
109a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	8 374	9 919	Comestibles n. d. a.	783a/784b Eisenmöbel	152	129	Meubles en fer
Tiere und Düngstoffe	Stück	Stück	**Animaux et engrais**	787a/790 Blechwaren etc.	2 320	1 805	Ouvrages en tôle, etc.
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	73	332	Bétail de ferme et bétail d'élevage	823/828 Kabel aus Kupfer	2 259	1 857	Câbles en cuivre
	q	q		833/837 Kupferwaren	2 679	1 951	Ouvrages en cuivre
161/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	63 077	48 265	Engrais à base d'azote et phosphates	856 Zinnfolien	606	130	Etain en feuilles
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**	862 Rohaluminium	45 321	49 363	Aluminium brut
172/173 Rohe Häute und Felle	23 678	26 106	Cuir et peaux, bruts	863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	8 549	10 964	— en barres, tôle, rondelles etc.
177a/b Bodenleder	40	708	Cuir pour semelles	866/867 Aluminiumwaren	14 121	11 039	Ouvrages en aluminium
178/184 Oberleder	315	276	Cuirs pour tiges de chaussures		kg	kg	
193/201 Schuhe	Pa 787 316	Pa 684 042	Chaussures	874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	587	715	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q	**Machines et véhicules**
290/291 Zellulose	15 001	19 173	Cellulose	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	7 319	7 924	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
300 Zeitungsdruckpapier	63	—	Papier pour journaux	883a/h Lokomotiven	St. 8	Pi. 4	Locomotives
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	954	1 094	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	14 082	11 571	Machines pour la filature, le retordage
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	6 830	7 295	Livres imprimés, journaux, etc.	885/886 Webereimaschinen	22 448	16 743	— pour le tissage
Baumwolle			**Coton**	887 Wirk- und Strickmaschinen	1 946	2 503	— à tricoter, remailleuses
344/344a Baumwollabfälle	10 079	12 893	Déchets de coton	890a/b Maschinen für den Buchdruck	3 193	972	— pour l'imprimerie
347/349 Rohe, einfache Garne	11 849	9 893	Fils écrus, simples	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	366	581	— pour l'agriculture
350/355 Rohe, gezwirnte Garne	2 424	2 817	— — retordus	MDy Dynamo-elektr. Maschinen	23 962	19 950	— dynamo-électriques
356/359 Ausgerüstete Garne	1 308	1 317	— apprêtés	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	1 340	1 400	Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage, etc.
360/363 Rohe Gewebe	5 487	6 650	Tissus écrus	M 2 Mühlenmaschinen	5 504	7 395	— pour la minoterie
364a/b Gebleichte Gewebe	3 245	4 656	— blanchis	M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	7 635	9 338	Moteurs hydrauliq., pompes
365a/b Gefärbte Gewebe	1 634	1 778	— teints	M 4 Dampfmaschinen	6 889	9 183	Machines à vapeur
366a/b Bedruckte Gewebe	2 319	2 477	— imprimés	M 5 Gas-, Öl- u. Benziumotoren	23 228	39 171	Moteurs à gaz, à huile et à benzine
367/368 Buntgewebe	246	239	— de fils teints	M 6 Werkzeugmaschinen	16 013	18 585	Machines-outils
369/370 Gemusterte Gewebe	2 334	3 131	— façonnés	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	13 892	11 771	— pour la fabrication de substances alimentaires
376 Plattstichgewebe	74	60	Plumetis	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	416	370	Cardes et garnitures de cardes
384 Kettenstichstickereien: Vorhänge	142	135	Broderies au crochet: rideaux	914a/d Lastwagen, Châssis etc.	St. 126	Pi. 101	Camions, châssis etc.
385 — andere: Taschentücher, Halstücher etc.	121	142	— — autres: mouchoirs, fichus, etc.	914b Flugzeuge	St. 4	Pi. 7	Aéroplanes
386 Plattstichstickereien: Besatzartikel	253	305	Broderies au plumetis: garnitures	**Uhren**	Stück	Stück	**Montres**
387 — Tüllstickereien	79	86	— brod. sur tulle	931 Fertige Werke von Taschenuhren	1 350 331	817 242	Mouvements finis
388 — andere	2 035	2 799	— autres	932 Uhrengehäuse: aus unedlen Metallen	448 038	341 707	Boîtes de montre: en métal commun
Seide			**Soie**	933a — aus Silber	4 871	2 151	— en argent
434a/c Seidenabfälle	2 623	2 185	Déchets de soie	933b — mit Gold plattiert	5 599	4 783	— plaquées or
435a/b Peiguée	586	838	Peignée	933c — aus Gold oder Platin	3 298	5 567	— en or ou platine
436 Grège	180	284	Grège	Taschenuhren mit Gehäusen:			Montres de poche avec boîtes:
437, 439 Florettseide	740	1 164	Bourre de soie	935a — aus unedlen Metallen	1 265 367	892 427	— en métal commun
438a Organsin	144	274	Organsin	935b — Silber	41 330	23 130	— en argent
438b Trame	242	256	Trame	935c — Gold	8 635	7 979	— en or
440 Gefärbte Seide	256	206	Soie teinte	935d Chronographen	41 486	35 948	Chronographes
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	174	216	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	Armbanduhren mit Gehäusen:			Montres-bracelets avec boîtes
445b, 446a/h Kunstseide	12 370	13 981	Soie artificielle	936a — aus unedlen Metallen	3 241 780	2 603 433	— en métal commun
447a Seidenbeuteltuch	71	91	Gaze à blutoir	936b — Silber	10 550	12 386	— en argent
447b/448 Seidenstoffe	4 595	5 497	Etoffes de soie	936c — Gold oder Platin	96 873	81 255	— en or ou platine
449a/c Bänder	638	768	Rubans	936d — Chronographen in Armbändern	39 272	40 583	Chronographes, montés sur bracelets
Andere Textil- und Stroherzeugnisse			**Autres articles textiles et en paille**	936i Automobiluhren	53 552	62 926	Montres pour automobiles
456 Wollabfälle	1 417	1 947	Déchets de laine	936e/h Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	51 460	57 526	Autres montres
457 Kammzug	2 638	6 960	Trait (laine peignée)	**Instrumente und Apparate**	q	q	**Instruments et appareils**
462/463 Rohkammgarne	1 134	1 020	Fils de laine peignée écrus	950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	10 116	7 017	Instruments et appareils électriques
472 Kammgarngewebe, roh	425	529	Tissus de laine peignée, écrus	955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	1 446	1 427	Phonographes, cinématographes, plaques de gramophones, etc.
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	134	96	Tissus de laine teints, etc., lourds				
475h —, leichte	138	150	— légers				
508a/h Strohtressen	375	546	Tresses de paille				
509 Hutstumpen aus Stroh	28	41	Cloches de chapeaux en paille				
511 Tressen und Strohwaren	2 521	3 043	Tresses et ouvrages en paille				
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.	174	143	Lingerie de coton, lin, etc.				
537/545 Wirk- und Strickwaren	627	738	Bonneterie, tricots				
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**	**Chemikalien und Farbstoffe**			**Produits chimiques et couleurs**
612/614 Kalk und Magnesit	9 373	6 149	Chaux et magnésite	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	4 092	4 355	Préparations chim.-pharmac.
619 Portlandzement	76 719	73 843	Ciment Portland	982/983 Parfümerien etc.	1 418	1 194	Parfumeries, etc.
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	300	—	Emeri, carborundum, etc.	1010 Kalziumkarbid	16 960	18 526	Carbure de calcium
630 Schmirgelpapier	850	840	Papier d'émeri	1011 Perchlorate, Persulfate etc.	8 054	10 258	Perchlorates, persulfates, etc.
681 Schmirgelleinwand	257	282	Toile d'émeri	1028 Natronsalze	2 638	2 518	Sels de soude
632a Schmirgelpulver etc.	2 367	2 455	Emeri en poudre, etc.	1051b Azeton, Pyridin etc.	805	85	Acétone, pyridine, etc.
632b Andere Schmirgelfabrikate etc.	549	474	Ouvrages en émeri, autres, etc.	1052 Künstlicher Kampfer etc.	116	301	Camphre synthétique, etc.
634 Asbest und Mica in Tafeln	300	228	Amiante et mica en feuilles	1054/1055b Gerbstoffe	4 988	6 376	Substances tannantes
635a/b Isolierröhren, Gewebe aus Asbest etc.	709	440	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.	1074/1077 Kleber, Leim	5 768	3 740	Colle pour cordonniers, colle-forte
639 Asphalt	18 105	11 724	Asphalte	1098 Anilinfarben	16 419	23 542	Couleurs d'aniline
				1099 Indigo	1 768	1 595	Indigo
				Tabak			**Tabacs**
				24/25 T Zigarren	67	56	Cigares
				26/28 T Zigaretten	1 104	1 160	Cigarettes

Sonderheft Nr. 36

„Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft"

In nächster Zeit wird als Sonderheft 36 der «Volkswirtschaft» unter obgenanntem Titel die 22. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des eidg. Volkswirtschaftsdepartements erscheinen. Diese Publikation wird als viertes Heft der im Jahre 1937 begonnenen Serie der Veröffentlichungen über **«Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft» (Heft 4)** herausgegeben.

In einem ersten, allgemeinen Teil gibt diese neueste Arbeit der Preisbildungskommission eine aufschlussreiche, durch eine instruktive graphische Darstellung verdeutlichte Uebersicht über den Gesamtkomplex der schweizerischen milchwirtschaftlichen Organisationen, sowie eine kurze Skizze der Milchpreisbildung. Der zweite, besondere Teil enthält die monographische Darstellung der wichtigsten auf dem Gebiete der Milchproduktion, der Milchverarbeitung und des Milch-, Käse- und Butterhandels angetroffenen Verbände, wobei auftragsgemäss insbesondere ihre Qualifikation als Kartelle oder kartellähnliche Organisationen und ihr Einfluss auf die Preisbildung geprüft wird.

Zahlende Abonnenten des «Schweizerischen Handelsamtsblattes», die sich für diese Publikation interessieren, wollen dies **bis spätestens 10. Juni 1939 der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern,** Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie nach Erscheinen ein Exemplar des Sonderheftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk **«Sonderheft»** anzubringen. (Die französische Ausgabe dieser Veröffentlichung erfolgt im Herbst 1939).

Bestellungen auf diese Veröffentlichung, die nach der oberwähnten Anmeldefrist eintreffen, können nur noch gegen Berechnung des Heftpreises erledigt werden.

Supplément n° 36

Groupements de l'économie laitière en Suisse

En automne paraîtra, comme supplément n° 36 de «La Vie économique» la 22e publication de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique. Elle est la **quatrième** de la série consacrée à l'étude des **Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse.**

Cette publication nouvelle de la Commission d'étude des prix donnera, dans une première partie de caractère général, une image fort instructive, et mise en lumière par un intéressant diagramme, de l'ensemble complexe que constituent les groupements de l'économie laitière en Suisse, ainsi qu'un bref aperçu des éléments qui concourent à former le prix du lait. Puis viendra, dans une deuxième partie de caractère spécial, la monographie des principaux groupements qu'on rencontre dans les branches de la production du lait, de la fabrication des produits dérivés et du commerce du lait, du beurre et du fromage. A ce propos, la Commission, selon la tâche qui lui fut confiée, examinera les caractéristiques de ces groupements en tant que cartels ou organismes analogues, ainsi que leur influence sur la formation des prix.

Les abonnés **payants** de la «Feuille officielle suisse du commerce» que cette publication est de nature à intéresser sont priés d'en informer **l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce,** Effingerstrasse 3, à **Berne,** d'ici au **24 juin 1939** au plus tard, en donnant leur adresse exacte. La publication parue, ils en recevront gratuitement un exemplaire. Leur demande devra porter la suscription **«Supplément».**

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind durch königliche Beschlüsse die Einfuhrbeschränkungen für folgende Waren verlängert worden:

I. Für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. Mai 1939 bis 30. April 1940:

1. **Kunstseidengarne:** Die autonomen Landeskontingente betragen 40% der mittleren Einfuhr in 1933 und 1934 (wie bisher). Für die Zuweisungen an die Importeure gelten 1937 und 1938 als Basisjahre.
2. **Hanfgarn, Schnüre und Seile:** Landeskontingente unverändert 40% der mittleren Einfuhr in 1931, 1932 und 1933. Für die Importeure gelten 1937 und 1938 als Basisjahre.
3. **Metalldrahtglühlampen:** Landeskontingente 50% der mittleren Einfuhr in 1936 und 1937 (wie bisher). Basisjahre für die Importeure sind wie bisher 1936 und 1937.
4. **Taschentücher:** Landeskontingente wie bisher 50% der Einfuhr in 1930 und 1931. Für die Importeure gelten als Basisjahre 1936 und 1937.
5. **Superphosphat:** Die Landeskontingente betragen wie bisher 60% der Einfuhr vom 1. Mai 1935 bis 1. Mai 1936; für die Zuweisungen an die Importeure gilt diese Zeitspanne als Basisjahr.

II. Für die Dauer von 7 Monaten, d. h. vom 1. Mai bis 30. November 1939:

Wasserglas: Landeskontingente und Basis für die Zuweisungen an die Importeure wie bisher 60% der Einfuhr in 1934.

III. Für die Dauer von 3 Monaten, d. h. vom 1. Mai bis 31. Juli 1939:

1. **Wasch- und Scheuerlappen:** Das Kontingent beträgt wie bisher 80% der mittleren Einfuhr während 6 Monaten im Zeitabschnitt vom 1. Mai 1934 bis 1. Mai 1935.
2. a) **Geschweisste Röhren aus Eisen und Stahl:** Das Grundkontingent beträgt wie bisher 50% des im Zeitabschnitt vom 1. Januar 1935 bis 1. Juli 1935 eingeführten Bruttogewichts.
   b) **Nahtlose Röhren aus Eisen und Stahl:** Das Grundkontingent beträgt wie bisher 60% der mittleren Einfuhr während 6 Monaten des Jahres 1934.

Bei der Einfuhr der Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Für Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind, ist kein solches Dokument erforderlich.

115. 19. 5. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 19. Mai an — Cours de réduction dès le 19 mai

Belgien Fr. 75.95; Dänemark Fr. 93.30; Danzig Fr. 83.95; Deutschland Fr. 178.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.85; Frankreich Fr. 11.83; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 122.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 19.—; Marokko Fr. 11.83; Niederlande Fr. 239.20 Schweden Fr. 107.55; Tunesien Fr. 11.83; Ungarn Fr. 86.81; Grossbritannien und Irland Fr. 20.90.

Ausgabe einer

3½% Anleihe der Bernischen Kraftwerke A.-G.

von 1939

von Fr. 15,000,000

zur teilweisen KONVERSION der auf 1. März 1940 zur Rückzahlung zu kündigenden 5% Anleihe der Bernischen Kraftwerke A.-G. von 1923 von Fr. 20,000,000

Anleihensbedingungen: Zinssatz 3½%, Semestercoupons per 1. Februar und 1. August. Anleihensdauer bis 1. Februar 1960 mit Kündigungsrecht seitens der Bernischen Kraftwerke A.-G. ab 1. Februar 1952. Inhabertitel à Fr. 1000.—. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern und Zürich.

Konversionskurs 99,40%

zuzüglich 0,60% Hälfte des eidgenössischen Titelstempels.

Konversionsfrist vom 19. bis 26. Mai 1939, mittags.

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Prospekte und Konversionsscheine können auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen bezogen werden.

1331 **Bernische Kraftwerke A.-G.**

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle
Zurich
Berne
Genève
Tessin
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

„SCHWEIZ"

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1938 auf **Fr. 159.60** per Aktie festgesetzt.

Demnach wird der Coupon Nr. 11 mit **Fr. 159.60,** bezw. abzüglich 6% Couponsteuer mit

Fr. 150.— netto

an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.

Den Coupons ist ein Nummernverzeichnis beizulegen. 1339 i

Zürich, den 16. Mai 1939.

Die Direktion.

Société Immobilière Capitole S. A. Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi 30 mai 1939, à 21 heures, au Restaurant Central-Bellevue, à Lausanne,** avec l'ordre du jour suivant: 1345

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur.
3. Délibérations et votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du contrôleur pour l'exercice 1939.

Le rapport du Conseil d'administration, celui du contrôleur, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1938 sont, dès maintenant, à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de la société, Hôtel Belvédère, Avenue des Alpes 5, à Lausanne.

Pour participer à l'assemblée, chaque actionnaire devra prouver sa qualité en présentant ses actions, titres nouveaux émis en 1938.

Lausanne, le 17 mai 1939.

Le Conseil d'administration.

Emission d'un

Emprunt 3½% des Forces Motrices Bernoises S. A.

1939

de fr. 15,000,000

destiné à la CONVERSION partielle de l'Emprunt 5% des Forces Motrices Bernoises S. A. de 1928 de fr. 20,000,000, à dénoncer au remboursement pour le 1er mars 1940

Modalités du nouvel emprunt: Intérêt 3½%, coupons semestriels au 1er février et 1er août. Durée de l'emprunt jusqu'au 1er février 1960, avec faculté pour les Forces Motrices Bernoises S. A. de dénoncer l'emprunt au remboursement dès le 1er février 1952. Titres de fr. 1000.— nom. au porteur. Cotation des titres aux Bourses de Bâle, Berne et Zurich.

Prix de conversion 99,40%
plus 0,60% moitié du timbre fédéral sur les obligations. 1330

Les demandes de conversion sont acceptées du 19 au 26 mai 1939 à midi.
Une souscription contre espèces n'a pas lieu.

On peut se procurer le prospectus détaillé ainsi que des bulletins de conversion sur toutes les places bancables en Suisse.

Forces Motrices Bernoises S. A.

Ein- und zweiflügliger

Panzer-Kassenschrank

sehr günst. abzugeben. Offerten unter Chiffre N 7526 Z an Publicitas Bern. 32-3

Wenn es sich darum handelt

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amtl. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Aktionäre werden gemäss § 13 der Statuten auf **Montag, den 12. Juni 1939, 15 Uhr, in unser Verwaltungsgebäude Steinengraben 39, in Basel,** zu der diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen, zur Behandlung folgender

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1938 und Abnahme der Rechnung auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 1348
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Originale der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Herren Aktionären in unserem Verwaltungsgebäude vom 1. Juni 1939 an zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Die Stimmkarten können bis zur Eröffnung der Versammlung von der Direktion der Gesellschaft bezogen werden.

Basel, den 12. Mai 1939.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: **Dr. R. Ernst.** Die Direktion: **W. Brosehadt.**

Trambahngesellschaft Basel-Reinach-Aesch

Einladung der Aktionäre zur **32. ordentlichen Generalversammlung** auf **Samstag, den 3. Juni 1939, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zum « Bären », in Aesch.**

Traktanden:

1. Protokoll. 1350
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnungen pro 1938; Bericht der Revisoren und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates (5 Mitglieder).
5. Wahl der Revisoren und Suppleanten.
6. Ermächtigung zum Ankauf einer Liegenschaft in Aesch für die Endhaltestelle und die Anlage einer Geleiseschlaufe.

Rechnungen und Revisorenbericht sind vom 19. Mai 1939 an bei der Schweizerischen Volksbank, in Basel zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht pro 1938 kann vom 19. Mai 1939 an von den Herren Aktionären bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, in Liestal oder Arlesheim und der Schweizerischen Volksbank, in Basel, sowie bei den Gemeindepräsidenten von Reinach, Aesch und Pfeffingen bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 31. Mai 1939, abends, bei Herrn Fabrikant J. Vogel, Präsident des Verwaltungsrates, in Aesch schriftlich anzumelden, worauf derselbe den Herren Aktionären Eintrittskarten zustellen wird. Im Zweifelsfalle wird die Hinterlage der Aktien verlangt werden.

Verspätete Anmeldungen werden nicht mehr berücksichtigt.

Der Verwaltungsrat der T. B. A.

Société des Hôtels National & Cygne S. A.

(Montreux-Palace, National & Lorius)

Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en 1346

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 31 mai 1939, à 15 h. 15, au Montreux-Palace.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 30 mai à midi par la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et Montreux. Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1938, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront dès le 20 mai 1939 déposés à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et à Montreux.

Montreux, le 16 mai 1939. **Le Conseil d'administration.**

Art. Institut Orell Füssli, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 2. Juni 1939, 16 Uhr im „Froschauer", Dietzingerstrasse 3, Zürich 3

TRAKTANDEN:

1. Orientierung über unser Neubau-Projekt.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3,000,000.— auf Fr. 3,500,000.— durch Ausgabe von 1000 Aktien à Fr. 500.— nom. und entsprechende Aenderung von § 4 der Statuten.
3. Feststellung der vollzogenen Kapital-Erhöhung durch erfolgte Zeichnung und Einzahlung von 1000 Aktien zu Fr. 500.— nom.
4. Diverses.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarte gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 1. Juni 1939 bei der Geschäftsleitung, Dietzingerstrasse 3, Zürich 3, schriftlich bestellen zu wollen. 1343 i

Zürich, den 15. Mai 1939.

Der Verwaltungsrat.

Compania Hispano-Americana de Electricidad, S. A.

Convocation

Avis est donné à Messieurs les actionnaires qu'une

assemblée générale extraordinaire

se tiendra le **15 juin 1939, à 15 h. 30, à Bruxelles, à l'Hôtel Astoria,** rue Royale 103, aux fins de discuter et de statuer sur l'ordre du jour suivant:

a) Modification des statuts, spécialement des articles 3, 6, 8, 27, 28, 29; addition d'un article transitoire; revision des articles, où il y a lieu, pour les mettre en concordance avec les modifications agréées par l'assemblée générale;

b) Autorisation au Conseil d'administration de mettre dûment à exécution les mesures agréées par l'assemblée générale; résolutions à prendre à cet effet.

Pour le cas où un nombre d'actions représentant les deux tiers du capital ne serait pas réuni à l'heure indiquée, et conformément aux prescriptions de l'article 16 des statuts qui exige que les dispositions de l'article 168 du Code de Commerce Espagnol soient observées, Messieurs les actionnaires sont avertis que l'assemblée générale extraordinaire se réunira en seconde séance aux mêmes lieu et jour, à 16 h. 30. L'assemblée générale extraordinaire délibérera valablement en cette seconde séance si des actions représentant la majorité du capital social y sont réunies.

Par application de l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres sept jours à l'avance, contre délivrance des cartes d'entrée à la réunion, chez l'une des banques suivantes: 1347

à MADRID:	Banco Espanol de Credito
	Banco Urquijo
	Banco de Vizcaya
à BARCELONE:	S. A. Arnus Gari
à BILBAO:	Banco de Vizcaya
à BRUXELLES:	Banque de Bruxelles, S. A.
	Cassel & Co.
à ANVERS:	Banque de Bruxelles, S. A. succursale d'Anvers
à LUXEMBOURG:	Banque Internationale à Luxembourg
à FRANCFORT s/M:	Deutsche Bank, Filiale Francfort
à BERLIN et autres places allemandes:	Deutsche Bank
à ZURICH et autres places suisses:	Crédit Suisse
à AMSTERDAM:	Mendelssohn & Co., Amsterdam
	Nederlandsche Handel Maatschappij N. V.
	Handel Maatschappij H. Albert de Bary & Co., N. V.
à LONDRES:	Midland Bank Limited
	Barclay's Bank Limited
	J. Henry Schröder & Co.
à NEW YORK:	Guaranty Trust Company.

L'attention de Messieurs les actionnaires, dépossédés de leurs titres et ayant dûment déclaré ce fait depuis un an au moins, est attirée sur les droits que leur confère, en matière de participation aux assemblées générales, la loi espagnole du 22 avril 1939 (Bulletin officiel de l'Etat du 23 avril 1939).

18 mai 1939. **Le Conseil d'administration.**

DAS MODE-PAPIER

Confidences

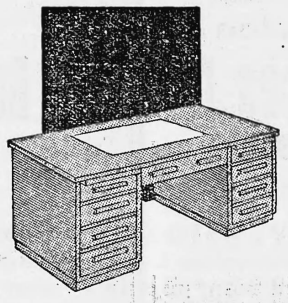
zur Schweiz. Landes-Ausstellung

für die elegante Dame

Jaspé, zart **grau,** weiss gefüttert
Azuline, hell**blau,** weiss gefüttert
Corail, dunkel**rot,** weiss gefüttert
Carrara, gelbl. **weiss,** grau gefüttert

Reisepackung 20/20 Fr. 3.—; 25/20/5 Fr. 4.—
Geschenkpackung 35/20/15 Fr. 6.—; 50/35/15 Fr. 7.50
Muster und Ansichtsendung auf Wunsch

LANDOLT-ARBENZ & Co
Papeterie A.-G.
ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 65



REKLAME-PULT

Größe 150 X 75 cm, 8 Schubladen, Zentralverschluß, 2 Auszugsschieber. Moderne, solide Ausführung, Eiche hell oder dunkel. — Eine Spitzenleistung für **150 Fr.**

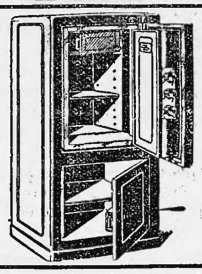
Scholl

Zürich, Poststraße 3 • Telephon 3 57 10

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — Bahnhofstrasse 66
BASEL — St. Albananlage 1
Genf — Rue du Mont-Blanc 3

2288



Kassenschränke
Stahlmöbel 32-2
Stahlkammern
Gasschutz-Türen

UNION-
Kassenfabrik A.-G.
Zürich
Albisriederstr. 257
Verlangen Sie Prospekt.

Société des Tramways Lausannois

Remboursement d'obligations

Ensuite de tirage au sort, les obligations ci-après désignées ont été appelées au remboursement, pour le 15 août 1939:

Emprunt 1931, 4 %, fr. 1,000,000 — 25 obligations
N° 701—725

Emprunt 1932, 4 %, fr. 1,000,000 — 25 obligations
N° 1201—1225

Tous ces titres doivent être présentés à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ou à ses agences, à la date indiquée ci-dessus, à partir de laquelle ils cesseront de porter intérêt. 1349

Lausanne, le 15 mai 1939.

La Direction.

Im Zentrum der Zentralschweiz neuzeitlicher

Fabrikbau

elektrische Kraft, helle, moderne Büro- und Arbeitsräume, ca. 700 m², Abwartswohnung etc., äusserst vorteilhaft 1340

zu verkaufen oder zu vermieten.

Offerten unter Chiffre We 7549 Z an Publicitas Zürich.

Bezirksgericht Kulm

Oeffentliches Inventar

Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff Z. G. B.).

Rechnungsruf

Lienhard Jakob Alfred

gewesener Kaufmann, von und in **Schöftland** wohnhaft gewesen. 1256

Verpflichtungen der Firma Lienhard & Lüthy, Damenkleider- und Stoffverkauf, deren Kollektivgesellschafter der Verstorbene war, sind ebenfalls anzumelden.

Eingaben an die **Gemeindekanzlei Schöftland;** Frist bis **6. Juni 1939.**

Kulm, den 2. Mai 1939.

Das Bezirksgericht.

Rhätische Bahn

Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur 51. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, **den 3. Juni 1939, um 10½ Uhr, in den Sitzungssaal des Grossen Rates im Staatsgebäude am Graben in Chur** zur Behandlung folgender Geschäfte eingeladen:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnungen vom Jahre 1938, sowie Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1939.
4. Unvorhergesehenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Eigentümer von Namenaktien sich, bezw. ihre allfälligen Vertreter, die ebenfalls Aktionäre sein müssen, mindestens **3 Tage** vor dem Versammlungstage schriftlich bei unserm Sekretariat in Chur anzumelden. Die Anmeldung muss daher, um Anspruch auf Berücksichtigung zu haben, spätestens am 31. Mai in unserm Besitze sein. **Vertretungsvollmachten, die erst in der Generalversammlung vorgewiesen werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Eigentümer von Inhaberaktien, die aber gemäss Bundesgesetz vom 28. Juni 1895 kein Stimmrecht haben, können an der Generalversammlung gegen Hinterlage ihrer Titel bei unserer Hauptkasse in Chur teilnehmen.

Gegen rechtzeitige Anmeldung bezw. Titelhinterlage werden Eintrittskarten verabfolgt, welche auch zur freien Hin- und Rückfahrt nach und von Chur auf dem Netze der Rhätischen Bahn berechtigen.

Der Geschäftsbericht und die Rechnungen, sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den tit. Aktionären auf der Direktionskanzlei, Zimmer Nr. 24, eingesehen oder, soweit der Vorrat reicht, bezogen werden. 1324 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Vizepräsident: **Dr. O. Wettstein.**

Ehag, Eisenbahnwerte Holding A.-G., Glarus

Die auf 23. Mai 1939 einberufene **Generalversammlung findet nicht statt.**

Die neue Einladung für die Generalversammlung erfolgt durch neue Publikation.

1344 **Die Verwaltung.**

Davosplatz-Schatzalp-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 2. Juni 1939, 11½ Uhr
im Restaurant Terrasse, Schatzalp

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1938.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz per 31. Dezember 1938, nebst Bericht des Reehnungsrevisors.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Statutenrevision.
8. Umfrage.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz per 31. Dezember 1938, Bericht des Rechnungsrevisors und Statutenentwurf liegen vom 19. Mai an im Bureau der Direktion in Davos-Platz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Davos-Platz, den 19. Mai 1939.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. Oscar Miller.

Société Industrielle de Machines Agricoles Rotatives „SIMAR", Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en 1333

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 2 juin 1939, à 11 heures, dans les bureaux de la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1) Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1938.
2) Rapport du contrôleur.
3) Approbation des comptes et du bilan et décharge au Conseil d'administration pour sa gestion.
4) Répartition du solde bénéficiaire.
5) Nomination d'administrateurs, d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1938, et les rapports du Conseil d'administration et du contrôleur ainsi que la proposition de l'administration concernant l'emploi du bénéfice, seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 22 mai au siège social.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 30 mai 1939, à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération à Genève, qui délivrera les cartes d'admission et les pouvoirs.

Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux, St. Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi 6 juin 1939, à 11 heures 30, chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Co., à Neuchâtel.**

Ordre du jour: 1. Rapport du Conseil. 2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes. 3. Vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 26 mai 1939 chez MM. DuPasquier, Montmollin & Co. qui délivreront les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives. 1342 i

St. Sulpice, le 15 mai 1939.

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne